Human Resources Administration
Department of Social Services

পরিবারের গৃহহীনতা ও উচ্ছেদ প্রতিরোধ সম্পূরক A এবং B (FHEPS A এবং B) আবেদন
(Bengali)

1. গ্রাহকের তথ্য

পরিবারের প্রধানের প্রথম নাম________________ মাঝের নাম _____পদবি ___________________

ডাক ঠিকানা রাস্তা ____

শহর ________________ স্টেট ______ জিপ কোড _________

ফোন নম্বর ___________________________ বিকল্প ফোন নম্বর ________________________

নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) কেস নম্বর ____

আপনি কি একটি বিশেষ মূল্যায়নের পরিস্থিতিতে আছেন? ☐ হ্যাঁ ☐ না

2. আবেদন করার কারণ

একটিতে টিক চিহ্ন দিন:

☐ আপনার অ্যাপার্টমেন্টে থাকতে FHEPS

☐ নতুন অ্যাপার্টমেন্টে স্থানান্তরিত হতে নতুন FHEPS আবেদন (*পৃষ্ঠা 1 এর নিচে নতুন ঠিকানা লিখুন*)

আপনি কি কোন HRA বা DHS এর আশ্রয় ছেড়ে চলে আসছেন? ☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি না হয়, তাহলে চলে আসার কারণ:

☐ একটি FHEPS অ্যাপার্টমেন্ট থেকে অন্য কোন FHEPS অ্যাপার্টমেন্টে আসা (*পৃষ্ঠা 1 এর নিচে নতুন ঠিকানা লিখুন*)

চলে আসার কারণ: *(চলে আসার ন্যায্যতা প্রতিপাদন করতে অবশ্যই যুক্তিসঙ্গত কারণ অন্তর্ভুক্ত করতে হবে)*

নতুন অ্যাপার্টমেন্টের ঠিকানা (প্রযোজ্য হলে)

রাস্তা ____

শহর ____________ স্টেট _________ জিপ কোড ________

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

2. আবেদন করার কারণ *(চলছে)*

- ☐ FHEPS পরিবর্তন:
  - ☐ আয়ে পরিবর্তন
  - ☐ ভাড়ার পরিবর্তন
  - ☐ পারিবারিক গঠনের পরিবর্তন
- ☐ FHEPS পুনরুদ্ধার করতে আবেদন; অনুমোদনের আগের তারিখ: ___________________

3. উচ্ছেদ প্রক্রিয়া বা ভাড়ার দাবি পত্রের প্রমাণ (আপনার তবেই প্রয়োজন যদি উচ্ছেদের সম্মুখীন হন বা উচ্ছেদিত হয়ে থাকেন, বা ভাড়ার চাহিদাপত্র পেয়ে থাকেন)

অতীতে/বর্তমানে উচ্ছেদের মামলায় প্রমাণ হিসাবে ব্যবহার হওয়া নথি(গুলি) নির্বাচন করুন:

- ☐ একটি উচ্ছেদের মামলার প্রমাণ, যেমন একটি আবাসন আদালতের আবেদন, রায়, আদেশ বা চুক্তি।
- ☐ বাড়িওয়ালা বা ম্যানেজমেন্ট কোম্পানীর কাছ থেকে ভাড়ার চাহিদাপত্র।
- ☐ মামলার পূর্বনিষ্পত্তি। দখলের (বা সহায়তার রিট/আদেশপত্র) বিজ্ঞপ্তি, পূর্বনিষ্পত্তির রায়, বা আবেদন এবং হস্তান্তরের বিজ্ঞপ্তি।
- ☐ আদালতের-আদেশের বা সিটি এজেন্সির খালি করার আদেশের প্রমাণ।
- ☐ একটি সিটি এজেন্সি দ্বারা নির্ধারিত স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তার কারণে পরিবারটির আবাসন ছেড়ে চলে যেতে বাধ্য হওয়ার প্রমাণ।

CA পরিবারের থাকা কাউকে কি প্রমাণ হিসাবে ব্যবহৃত নথিগুলিতে রেকর্ডে থাকা একজন ভাড়াটে হিসাবে দেখানো হয়েছে?

- ☐ হ্যাঁ (বিভাগ 4 এ চলে যান)
- ☐ না (উচ্ছেদের প্রক্রিয়া বা ভাড়া দাবির সময় বসবাসের প্রমাণ অবশ্যই সরবরাহ করতে হবে।)

উচ্ছেদ প্রক্রিয়া বা ভাড়ার দাবির সময় বসবাসের প্রমাণ হিসাবে জমা দেওয়া নথিগুলি প্রদর্শন করুন:

- ☐ লিজ বা চুক্তি
- ☐ DMV রেকর্ডগুলি
- ☐ স্কুল রেকর্ড
- ☐ ব্যাংক বিবৃতি
- ☐ ফোন / ইউটিলিটি বিল
- ☐ অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন)

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

4. যে সকল ব্যক্তিরা অ্যাপার্টমেন্টে থাকবেন

যে সকল ব্যক্তিরা অ্যাপার্টমেন্টে থাকবেন তাদের তালিকাবদ্ধ করুন। যে সকল ব্যক্তিরা নগদ সহায়তা পাচ্ছেন না এবং যে সকল ব্যক্তিরা এখনও অ্যাপার্টমেন্টে আসেননি (যেমন একই ঘরের বাসিন্দা) তাদেরকেও অন্তর্ভুক্ত করুন।

লাইন 1 এ তালিকাবদ্ধ ব্যক্তিকে পরিবারের প্রধান হতে হবে।

নম্বর	পদবি	নামের প্রথমাংশ, মাঝের নাম	জন্ম তারিখ	পরিবারের প্রধান এর সাথে সম্পর্ক
1				নিজে
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

আপনার বা আপনার সাথে বসবাসকারী কোনো ব্যক্তির কি চিকিৎসা বা অক্ষমতা সম্পর্কিত প্রয়োজনীয় চিকিৎসার সরঞ্জাম আছে যার জন্য অতিরিক্ত জায়গার প্রয়োজন হতে পারে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি আপনি হ্যাঁ উত্তর দেন, তাহলে অনুগ্রহ করে একটি যুক্তিসঙ্গত বাসস্থানের জন্য অনুরোধ করুন। একটি যুক্তিসঙ্গত বাসস্থানের জন্য অনুরোধ করতে, আপনি “প্রতিবন্ধীদের জন্য সাহায্য” (Help For People With Disabilities) (HRA-102c) ফর্মটি পূরণ করতে পারেন, HRA ওয়েবসাইটে https://www.nyc.gov/site/hra/help/disability-access.page-এ উপলব্ধ।

আপনি অনুরোধ করতে **718-557-1399** নম্বরে অফিস অফ কনস্টিটিউয়েন্ট সার্ভিসে ফোন করতে পারেন। আপনাকে অবশ্যই একজন মেডিকেল প্রোভাইডার থেকে নথি প্রদান করতে হবে যাতে HRA অনুরোধটি মূল্যায়ন করতে পারে।

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

5. যে সকল ব্যক্তিরা অ্যাপার্টমেন্টে থাকবেন তাদের আয়

আবাসনে যে সকল ব্যক্তিরা অ্যাপার্টমেন্টে থাকবেন তাদের আয় থাকলে, অনুগ্রহ করে নিচের "মাসিক আয়" কলামে উল্লেখ করুন। প্রত্যেক ব্যক্তির আয়ের উৎস উল্লেখ করুন (যেমন: CA, সম্পূরক নিরাপত্তা আয় (Supplemental Security Income, SSI), চাকরি, লালনপালন সেবার পেমেন্ট)।

নম্বর	নাম	মাসিক আয়	আয়ের উৎস(গুলি)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

6. FHEPS সম্পূরক পেতে অ্যাপার্টমেন্টের জন্য লিজের তথ্য

এই অ্যাপার্টমেন্টের জন্য কি বর্তমানে কোন লিজ বা চুক্তি আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, লিজ পুনর্নবীকরণের তারিখ কবে? _________________

হ্যাঁ হলে, এই লিজ তথ্যটি কি বর্তমান অ্যাপার্টমেন্টের জন্য নাকি একটি নতুন অ্যাপার্টমেন্টের জন্য? ☐ বর্তমান ☐ নতুন

লিজ না থাকলে বা 1 বছরেরও কম সময়ের মধ্যে লিজ বা ভাড়ার চুক্তিটির মেয়াদ শেষ হয়ে গেলে, আপনার আবেদন মঞ্জুর হয়ে যাওয়ার পরেও আপনি যে অন্তত 1 বছর অ্যাপার্টমেন্টে থাকতে পারবেন সেটি আপনাকে অবশ্যই ব্যাখ্যা করতে হবে বা তার প্রমাণ দিতে হবে। *(ব্যাখ্যাটি নিচে লিখুন)*

আবেদনকারীর পারিবারটির নাম কি লিজ বা চুক্তিতে আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

না থাকলে, অনুগ্রহ করে যাচাই করুন যে নিচের প্রয়োজনীয়তাগুলির প্রতিটি পূরণ হয়েছে কিনা:

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের অবশ্যই একটি লিজ থাকতে হবে আর তা না হলে আবেদনটি মঞ্জুর হওয়ার সময়ে বাসস্থানটিতে অন্তত 12 মাস বসবাস করার অধিকার থাকতে হবে; **এবং,** ☐ হ্যাঁ ☐ না

রেকর্ডে থাকা ভাড়াটের আয় অবশ্যই ফেডারেল দারিদ্র্য সীমার 200% নিচে হতে হবে; **এবং,** ☐ হ্যাঁ ☐ না

রেকর্ডের লিজে, একটি আইন সংগত চুক্তিতে, বা রেকর্ডে থাকা ভাড়াটে বা বাড়িওয়ালা যিনি আবেদনের সময় থেকে অন্তত 12 মাসের জন্য বসবাসের অধিকার মঞ্জুর করেছেন তার সাথে একটি লিখিত চুক্তিতে আবেদনকারী(দে)র নাম অবশ্যই শরিক-ভাড়াটে হিসাবে থাকতে হবে। ☐ হ্যাঁ ☐ না

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

7. ভাড়ার তথ্য

মোট মাসিক আয় $ _______________ (FHEPS বহাল রাখতে হলে, পৃষ্ঠা 7-এর ওয়ার্কশিটও দেখুন)

অ্যাপার্টমেন্টের ভাড়া কি নিয়মানুগ, নিয়ন্ত্রিত বা স্থিতিশীল? ☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, বর্তমান ভাড়া কি একটি পক্ষপাতমূলক ভাড়া? ☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, আইনগতভাবে সর্বাধিক ভাড়া কত? __________________

পরিবারটির একজন একই ঘরের বাসিন্দা হলে, অনুগ্রহ করে ভাড়া প্রদান করার ক্ষমতার এবং বসবাস আরম্ভ করার তারিখের প্রমাণ প্রদান করুন।

বসবাস আরম্ভ করার তারিখ: __________________

ইউনিটে কয়টি বেডরুম আছে?: __________________

যারা CA পরিবারের অংশ নয় তাদের সদস্যদের বা সংস্থার ভাড়ায় অবদান (গুলি) তালিকাবদ্ধ করুন। এটি CA তে নেই এমন একই ঘরের বাসিন্দা বা অন্যান্য ব্যক্তিদের অন্তর্ভুক্ত করে, তা তারা আবাসনটিতে বর্তমান/ভবিষ্যতে বসবাস করুক বা না করুক।

নাম	ভাড়ায় অবদান

8. বকেয়া (বকেয়ার অনুরোধ না করা হলে, অনুগ্রহ করে বিভাগ 9 এ চলে যান)

অনুরোধকৃত মোট বকেয়া ভাড়া $ __________________ (সংযুক্ত ওয়ার্কশিট দেখুন)

অনুরোধ করা মোট পাওনা ভাড়া $20,000 এর বেশি হলে, অনুগ্রহ করে কোনো বিশেষ পরিস্থিতির বর্ণনা করুন:

জমা দেওয়া উচ্ছেদ নথি/ভাড়ার চাহিদা পত্রে কি আবেদনকারীর নাম আছে? ☐ হ্যাঁ ☐ না

যদি আবেদনকারীর নাম জমা দেওয়া উচ্ছেদের নথিতে না থাকে/ভাড়া চাহিদাপত্রে, FHEPS পরিবার অ্যাপার্টমেন্টে থাকাকালীন যে কোন সময়ের জন্য বকেয়া ভাড়া পরিশোধে পরিবারটির অবদানের প্রমাণ আবেদনকারীকে অবশ্যই জমা দিতে হবে।

বকেয়া ভাড়া পরিশোধের সময় বসবাসের প্রমাণ হিসাবে জমা দেওয়া নথিটি উল্লেখ করুন।

☐ লিজ বা চুক্তি ☐ DMV রেকর্ডগুলি

☐ স্কুল রেকর্ড ☐ ব্যাংক বিবৃতি

☐ ফোন / ইউটিলিটি বিল

☐ অন্যান্য (অনুগ্রহ করে উল্লেখ করুন) ____________

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

8. বকেয়া *(চলছে)*

আবেদনকারীর অ্যাপার্টমেন্টে না থাকাকালীন সময়ের জন্য কি কোন বকেয়া আছে?

☐ হ্যাঁ ☐ না

হ্যাঁ হলে, সময়সীমা (গুলি) তালিকাবদ্ধ করুন:

9. আবেদনকারী/অংশগ্রহণকারীর চুক্তি

এই আবেদন জমা দেওয়ার মাধ্যমে:

আমি সম্মত হই যে আমার মাসিক পুরো ভাড়া $ _____________ এবং আমার ভাড়া সম্পূরক ও নগদ সহায়তা (Cash Assistance, CA) অনুদান যে পরিমাণ কভার করে না সেই পরিমাণ আমাকে আমার বাড়িওয়ালাকে দিতে হয়।

পরিবারের যে সকল সদস্য(গণ) CA কেসের অংশ নন, তাদের ভাড়ার অংশটি হয় সরাসরি বাড়িওয়ালাকে বা পরিবারের খরচে তাদের অবদান হিসাবে আমাকে প্রদান করার দায়বদ্ধতা আমি তাদের জানাতে সম্মত হচ্ছি।

HRA থেকে সরাসরি আমার ভাড়ার সহায়তা আমার বাড়িওয়ালাকে পাঠানোর বিষয়ে সম্মত হচ্ছি এবং আমার বাড়িওয়ালার ডাক ঠিকানা পরিবর্তন বা একটি নতুন ঠিকানা আমি জানতে পারলে তা জব সেন্টারে 10 দিনের মধ্যে রিপোর্ট করতে সম্মত হচ্ছি।

কেউ আমার বাড়িতে এলে বা চলে গেলে, আমার আয় পরিবর্তিত হলে, কেউ SSI তে অন্তর্ভুক্ত হলে, আমার বাড়ির কারোর আয় পরিবর্তিত হলে(বার্ষিক জীবনযাত্রার খরচ বেড়ে যাওয়া ছাড়া)বা আমার ভাড়া পরিবর্তিত হওয়ার 10 দিনের মধ্যে আমি আমার জব সেন্টারে রিপোর্ট করতে এবং HRA 10 দিনের মধ্যে আমি আমার প্রস্তুতকারীর(প্রয়োজন হলে)সাথে একটি অ্যাপয়েন্টমেন্ট করতে সম্মত হচ্ছি। এই আবেদনটি অমীমাংসিত থাকাকালীন, আমি এই পরিবর্তনগুলি আমার প্রস্তুতকারীকে রিপোর্ট করব।

আমি একটি ভাড়ার সহায়তা পেলে, আমি জানি যে প্রথমে NYC HRA থেকে আবাসন বদলের একটি লিখিত অনুমোদন না পাওয়া পর্যন্ত আমি আবাসন বদলাতে পারব না। আমি জানি যে আমাকে অবশ্যই একটি নতুন আবেদন সম্পুর্ণ করতে হবে।

যদি আমি বকেয়ার অনুরোধ করি, তাহলে আমি স্বীকার করছি যে প্রস্তুতকারী আমার জন্য প্রয়োজনীয় ওয়ার্কশিট ব্যাখ্যা এবং সম্পূর্ণ করেছেন।

10. প্রস্তুতকারীর তথ্য

কর্মীর নাম ____

ঠিকানা ____

টেলিফোন নম্বর __________________________ এক্সটেন্সন (কোনো থাকলে) ____________

আবেদনের তারিখ __________________________

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

11. থাকার জন্য FHEPS ওয়ার্কশিট

ইউনিটের আকার	পরিবারের আকার*	সর্বোচ্চ CA আশ্রয় ভাতা **	সর্বোচ্চ CA অর্থায়িত FHEPS সাপ্লিমেন্ট	ভাড়া সম্পূরক প্ল্যান (Rent Supplement Plan RSP) তহবিল	সর্বোচ্চ শুধুমাত্র NYC শেয়ার	সর্বোচ্চ FHEPS ভাড়া
1	1	$277	$881	$1,353	$251	$2,762
1	2	$283	$1,024	$1,204	$251	$2,762
2	3	$400	$1,080	$1,300	$278	$3,058
2	4	$450	$1,099	$1,231	$278	$3,058
3	5	$501	$1,237	$1,727	$346	$3,811
3	6	$524	$1,355	$1,586	$346	$3,811
4	7	$546	$1,406	$1,786	$373	$4,111
4	8	$546	$1,551	$1,641	$373	$4,111
5	9	$546	$1,609	$2,143	$429	$4,727
5	10	$546	$1,673	$2,079	$429	$4,727
6	11	$546	$1,732	$2,581	$485	$5,344
6	12	$546	$1,793	$2,520	$485	$5,344
7	13	$546	$1,854	$3,020	$542	$5,962
7	14	$546	$1,916	$2,958	$542	$5,962
8	15	$546	$1,975	$3,459	$598	$6,578
8	16	$546	$2,037	$3,397	$598	$6,578
9	17	$546	$2,097	$3,898	$654	$7,195
9	18	$546	$2,160	$3,835	$654	$7,195
10	19	$546	$2,220	$4,336	$710	$7,812
10	20	$546	$2,281	$4,275	$710	$7,812

* পরিবারের CA প্রাপ্ত সদস্য সংখ্যা

** মান্য আশ্রয় ভাতার ভিত্তিতে

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

12. মাসিক বকেয়া হিসাবরক্ষণের ওয়ার্কশীট

মাস	যে ভাড়া চাওয়া হচ্ছে	প্রদত্ত ভাড়া	এখনও বকেয়া থাকা ভাড়া	এখনও বকেয়া থাকা ভাড়ার শ্রেণীগুলি					
				A.	B.	C.	D.	E.	F.
				পুরনো চেকগুলি	পূর্ণ আশ্রয় প্রাপ্তির ব্যর্থতা	আশ্রয় ভাতার আধিক্য পরিমাণ	অগ্রিম ক্ষতিপূরণ সাপেক্ষ পরিমাণ	আবেদনকারী হিসেবে প্রদত্ত পরিমাণ	অন্যান্য
সর্বমোট									

নির্দেশাবলী: **কলাম "A" থেকে "F" পর্যন্ত থাকা পরিমাণ "এখনও বকেয়া ভাড়ার" সমান হতে হবে**

1. এই কলামটি এই ক্ষেত্রে প্রযোজ্য না হলে, লিখুন "প্রযোজ্য নয়"। এই পরিস্থিতিগুলি প্রযোজ্য না হলে "E" ও "F" ফাঁকা রাখা যেতে পারে।
2. নিষেধাজ্ঞার কারণে হারানো আশ্রয় ভাতাকে অবশ্যই কলাম "F" এ অন্তর্ভুক্ত করতে হবে, কিন্তু HRA যেন তার অর্থ প্রদান না করে। HRA অর্থ প্রদান করতে পারে না তার হিসাব করার জন্য **পৃষ্ঠা 9**-এর ওয়ার্কশিট দেখুন।

HRA যে বকেয়া অর্থ প্রদান করতে পারে না সেটি যে গ্রাহক বা কোনো তৃতীয় পক্ষ প্রদান করেছিলেন অথবা বাড়িওয়ালা মার্জনা করে দিয়েছিলেন এমনটি দেখিয়ে একটি নথি পেশ না করা পর্যন্ত কোনো বকেয়া অর্থ প্রদান করা হবে না।

(পরের পৃষ্ঠায় যান)

13. নিষেধাজ্ঞার ওয়ার্কশিট

কোনো নগদ সহায়তার নিষেধাজ্ঞা কার্যকর থাকার সময় FHEPS বা FHEPS পুনর্বহালের জন্য আবেদন করার আগের মাসগুলির জন্য এই ওয়ার্কশিট ব্যবহার করতে হবে।

যে FHEPS নিষেধাজ্ঞার বকেয়া অর্থ HRA প্রদান করতে পারে না সেটি হিসাব করার জন্য ওয়ার্কশিট

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
নিষেধাজ্ঞার মাস	CA পরিবারে মোট সংখ্যা (নিষেধাজ্ঞা প্রাপ্ত ব্যক্তি[রা]) সহ	নিষেধাজ্ঞা প্রাপ্ত ব্যক্তিদের সংখ্যা	পরিবারের জন্য মানক CA আশ্রয় ভাতা	এক মাসের জন্য যে ভাড়া চাওয়া হচ্ছে	এক মাসের জন্য আশ্রয় ভাতা'র অধিক যে ভাড়া চাওয়া হচ্ছে (কলাম 5 - কলাম 4)	সর্বোচ্চ FHEPS সাপ্লিমেন্ট পরিমাণ	কলাম 6 ও কলাম 7-এর পরিমাণের চেয়ে কম পরিমাণ	যে সাপ্লিমেন্ট নিষেধাজ্ঞার বকেয়া **প্রদান করতে হবে না** (কলাম 3 কে কলাম 2 দিয়ে ভাগ করে) X কলাম 8*	**যে নিষেধাজ্ঞার অর্থ প্রদান করতে হবে না** তার জন্য আশ্রয় ভাতা-তে হ্রাস (**কোনো থাকলে**)	মোট FHEPS নিষেধাজ্ঞার বকেয়া প্রদান করতে হবে না (কলাম 9 + কলাম 10)
সর্বমোট										

* শিশু সহায়তা বলবৎকারী নিষেধাজ্ঞার জন্য, কলাম 8 কে 25% দিয়ে গুণ করুন। একটি শিশু সহায়তা এবং একটি চাকরির নিষেধাজ্ঞা উভয়ের ক্ষেত্রে, (A) শিশু সহায়তা নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য কলাম 8 কে 25% দিয়ে গুণ করুন, (B) চাকরির নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য কলাম 8 কে 75% দিয়ে গুণ করুন এবং সেই ফলাফলকে কলাম 3 কে কলাম 2 দিয়ে ভাগ করার ফলাফল দিয়ে গুণ করুন, এবং (C) মোট নিষেধাজ্ঞার পরিমাণ পাওয়ার জন্য ফলাফলকে A ও B উভয়ের সাথে যোগ করুন।

**এক মাসের জন্য মোট নিষেধাজ্ঞার বকেয়া ওয়ার্কশিটের পৃষ্ঠা 8-এর বিভাগ 12, কলাম “F”-এ যে নিষেধাজ্ঞা বকেয়া অর্থ HRA প্রদান করতে পারে না হিসেবে ইন্সার্ট করতে হবে। নিষেধাজ্ঞা মাসে কেবল এক বারের জন্য কার্যকর হলে, তাকে দুই দিয়ে ভাগ করে উপরের কলাম 9 ও
10-এ নোট করুন।**